

ERLÄUTERUNGEN ZUM ERSTELLEN VON ABZEICHEN-DIAGRAMMEN

Die aufzunehmenden Abzeichen sind auf beigefügtem Formular zu zeichnen und textlich zu beschreiben.

Zeichnung und Text sind genauestens zu fixieren und müssen miteinander übereinstimmen, da dieses Diagramm Vorlage für die Ausstellung des Pferdepasses ist.

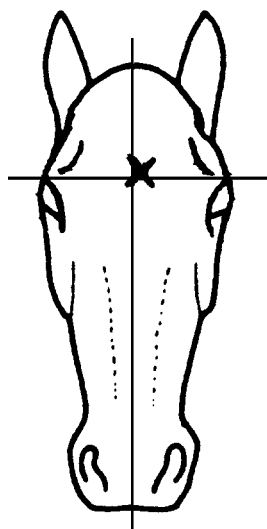
Außer den Abzeichen am Kopf (einschl. Stirnwirbel) sind an den Beinen, in Seiten- und Hinteransicht, die Umrisse der Abzeichen einzutragen, so daß u.U. auch Kronen- oder Kötenflecke eingezeichnet werden können. Unter "Sonstige Abzeichen" sind Stichelhaare an den einzelnen Körperteilen im Text aufzunehmen und einzuzichnen und zuletzt die festgestellten Haarwirbel am Mähnenkamm, an Luftröhre und Drosselrinne sowie selbst Narben und Muskeldellen.

Diese Merkmale sind nach einer internationalen Absprache zwischen den europäischen Jockeyclubs ebenfalls als Abzeichen anzusehen und zu berücksichtigen.

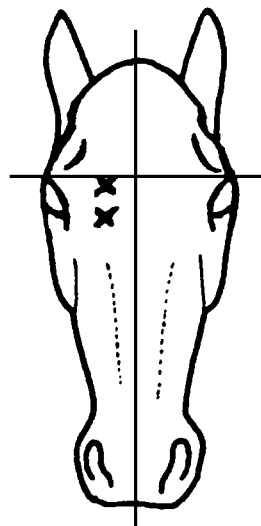
Farbe, Geschlecht und Geburtsdatum sind im Kopf des Textteils ergänzend einzusetzen.

Es gibt keine Pferde ohne Abzeichen - es müssen mindestens Wirbel am Kopf, linke und rechte Mähnen- und eventuell im Bereich zwischen Kehlgang und Brust vorhanden sein.

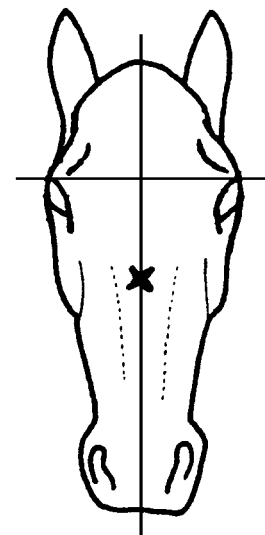
Nachfolgend sind einige Beispiele angegeben:



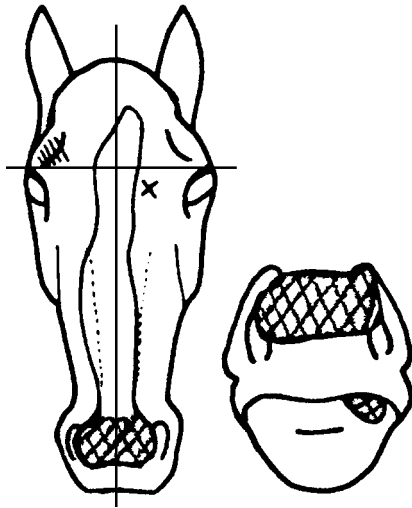
Wirbel links auf
der Augenlinie



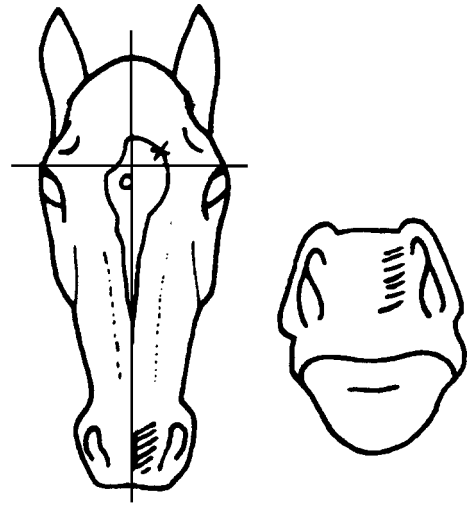
zwei übereinander-
liegende Wirbel
rechts unter der
Augenlinie



Wirbel auf dem
Nasenrücken

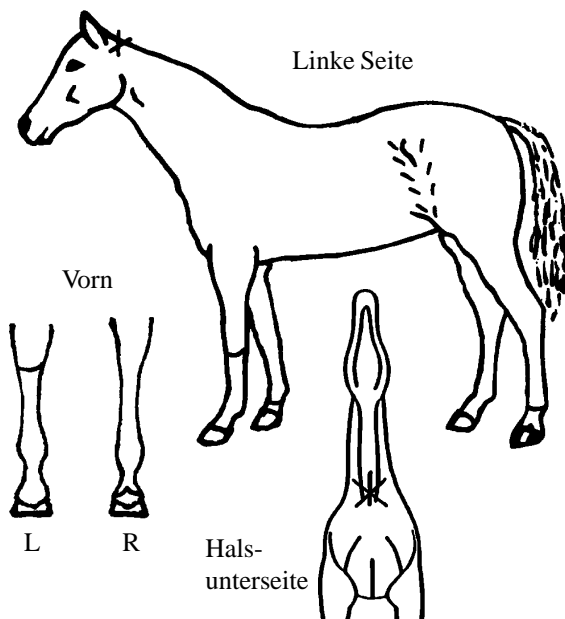


zwischen den Nüstern
fleischf. endende Blesse,
Stirnwirbel links unter der
Augenlinie, schattierter Fleck
über rechtem Auge, fleischf.
Fleck links auf der Unterlippe

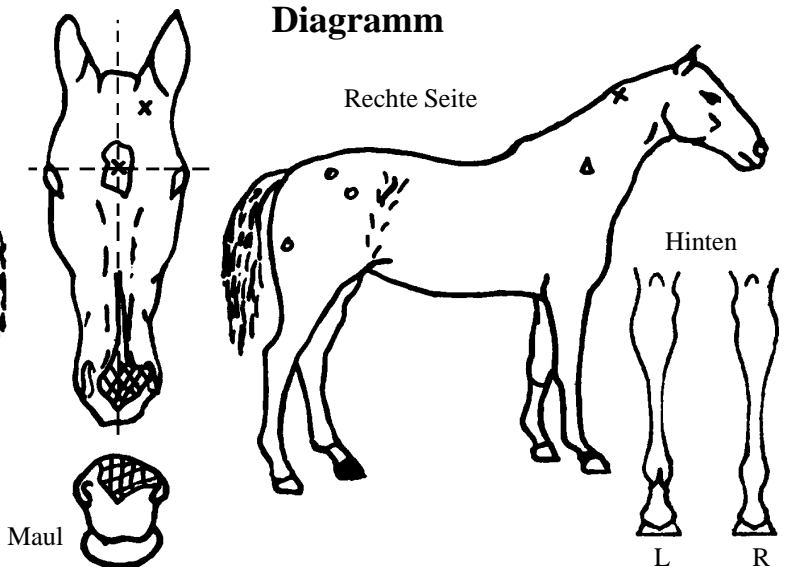


unregelm., auf Nasenrücken
spitz auslaufender Keilstern
mit dunklem (fuchsfarb.)
Fleck und Stirnwirbel links
über der Augenlinie, kleine
schatt. Schnippe an linker
Nüster

Abzeichen



Diagramm



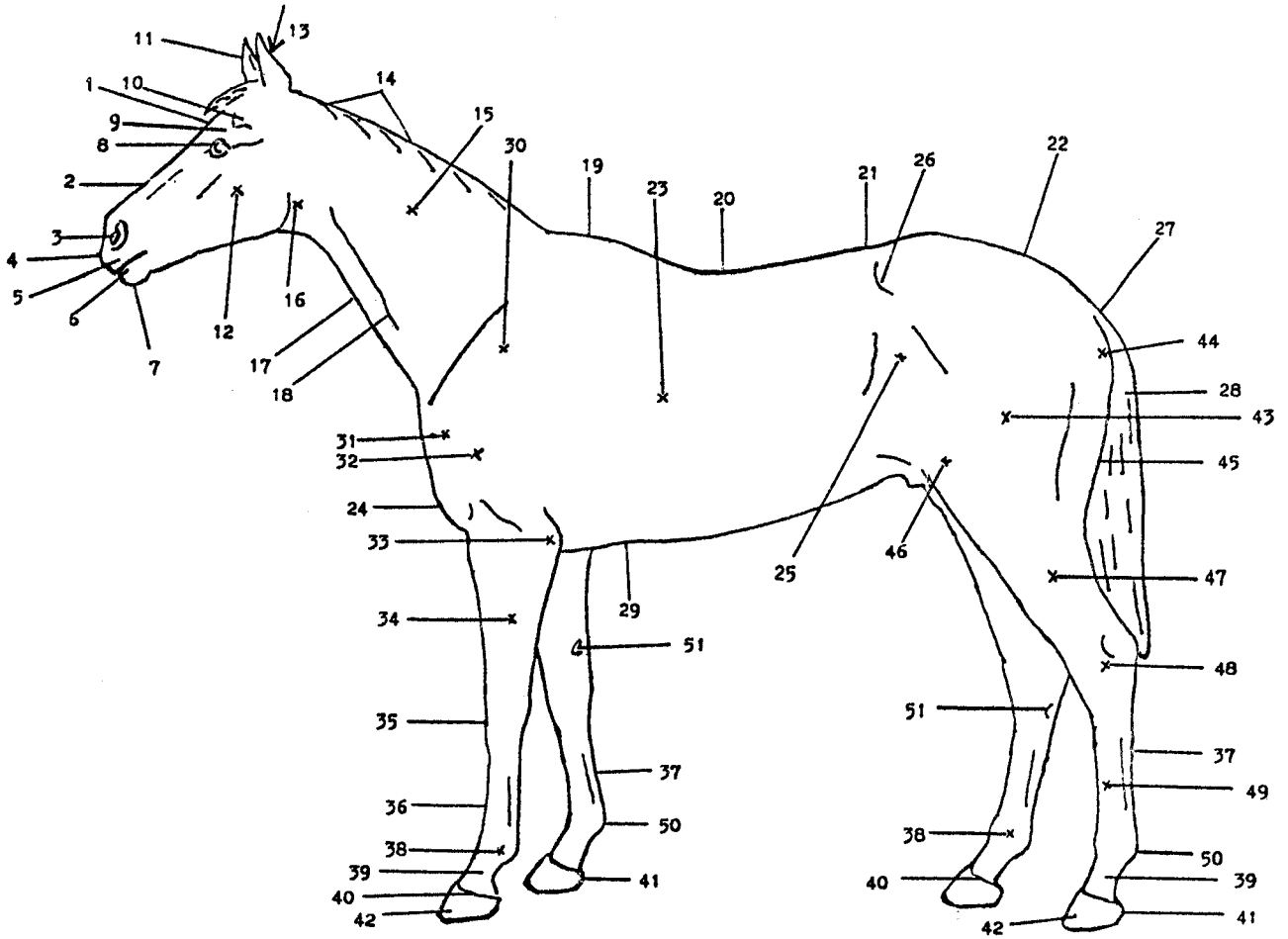
	Farbe u. Geschl.	Geb.Jahr	Vater	Mutter
--	------------------	----------	-------	--------

Abzeichen am Kopf: unregelmäßiger, länglicher Stern mit Stirnwirbel a.d. Augenlinie, Wirbel links an oberer Stirn, untere Blesse fleischf. zw. d. Nüstern endend ---

Abzeichen an den Beinen: linker Vorderfuß hoch weiß, rechte Vorderfessel halb weiß, linke Hinterfessel weiß, ein Kronenfleck außen, dunkler Streifen in hellem Huf ---

Sonstige Zeichen: wenige Stichelhaare in den Flanken, dunkle Pigmentflecken an rechter Hinterhand, Wirbel links am Genick, rechts Mitte Mähnenkamm, länglicher Wirbel an unterer Luftröhre ---

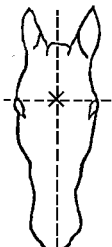
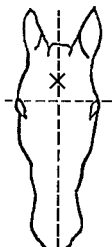
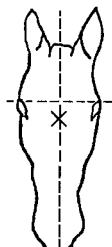
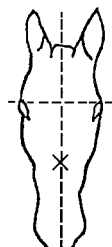
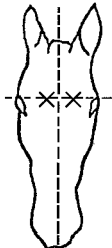
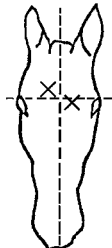
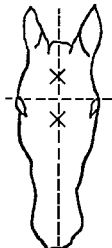
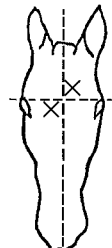
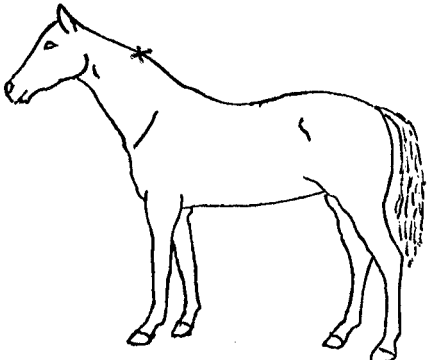
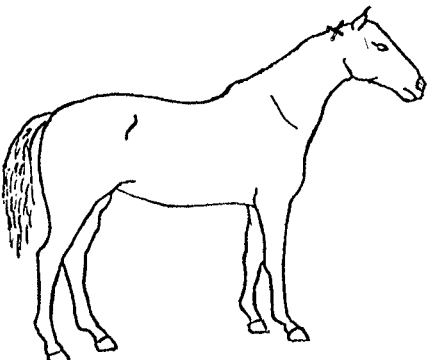
Figure 1

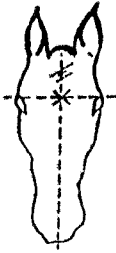
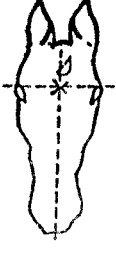
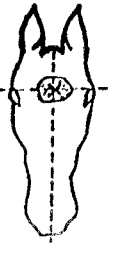
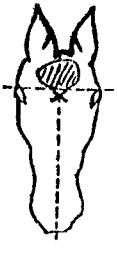
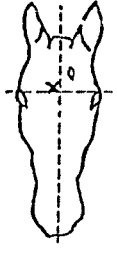
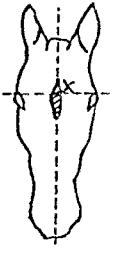
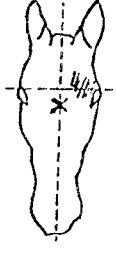
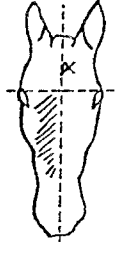


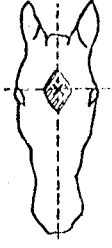
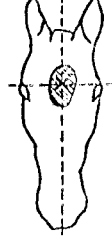
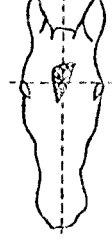
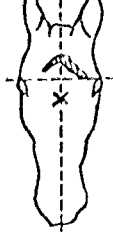
FRANCAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
A) Tête	A) Head	A) Kopf	A) Testa	A) Cabeza
1 Front 2 Chanfrein 3 Naseau 4 Bout du nez 5 Lèvre supérieure 6 Lèvre inférieure 7 Houppes du menton 8 Œil (<i>yeux</i>) 9 Arcade 10 Salière 11 Oreille 12 Joue	1 Forehead 2 Face 3 Nostril 4 Muzzle 5 Upper lip 6 Lower lip 7 Chin 8 Eye 9 Orbit 10 Supraorbital fossa 11 Ear 12 Cheek	1 Stirn 2 Nasenrücken 3 Nüster 4 Maul 5 Oberlippe 6 Unterlippe 7 Kinngrube 8 Auge (<i>n</i>) 9 Augenbogen 10 Supraorbitalrinne 11 Ohr (<i>en</i>) 12 Ganasche	1 Fronte 2 Ponte del naso 3 Muso 4 Punta del naso 5 Labbro superiore 6 Labbro inferiore 7 Punta del mento 8 Occhio (<i>occhi</i>) 9 Orbita 10 Fossetta 11 Orecchio (<i>orecchi</i>) 12 Guancia	1 Frente 2 Cara 3 Ollar 4 Extremo de la nariz 5 Labio superior 6 Labio inferior 7 Barba 8 Ojo 9 Orbita 10 Cuencas 11 Oreja 12 Carrillo
B) Encolure	B) Neck	B) Hals	B) Collo	B) Cuello
13 Nuque 14 Crinière 15 Plat de l'encolure 16 Gorge 17 Trachée 18 Jugulaire	13 Poll 14 Crest 15 Side of neck 16 Throat 17 Windpipe (<i>Trachea</i>) 18 Jugular furrow (<i>Jugular groove</i>)	13 Genick (<i>Nacken</i>) 14 Mähnenkamm (<i>Kamm</i>) 15 Halsseite 16 Kehlgang 17 Luftröhre 18 Drosselrinne	13 Nuca 14 Criniera 15 Incollatura 16 Gola 17 Trachea 18 Giugulare	13 Nuca 14 Crin o crinera 15 Tabla del cuello 16 Garganta 17 Tráquea 18 Yugular
C) Corps	C) Body	C) Körper	C) Corpo	C) Cuerpo
19 Garrot 20 Dos 21 Rein 22 Croupe 23 Côtes 24 Poitrail 25 Flanc 26 Angle de la hanche 27 Racine de la queue 28 Queue 29 Passage des sangles	19 Withers 20 Back 21 Loins 22 Croup (<i>Rump</i>) 23 Ribs 24 Breast 25 Flank 26 Point of hip 27 Dock (<i>Root of tail</i>) 28 Tail 29 Girth	19 Widerrist 20 Rücken 21 Lende 22 Kruppe 23 Seitenbrust 24 Vorderbrust 25 Flanke 26 Hüfte 27 Schwweifwurzel 28 Schweif 29 Herzgegend (<i>Unterbrust</i>)	19 Garrese 20 Dorso 21 Reni 22 Groppa 23 Costato 24 Petto 25 Fianco 26 Punta dell'anca 27 Radice della coda 28 Coda 29 Passaggio cinghie	19 Cruz 20 Dorso 21 Riñón 22 Grupa 23 Costado o costillar 24 Pecho 25 Flanco o ijar 26 Cadera 27 Maslo de la cola 28 Cola 29 Cinchera
D) Membres antérieurs	D) Fore limbs	D) Vorderbeine	D) Membra anteriori	D) Miembros anteriores
30 Epaule 31 Pointe de l'épaule 32 Bras 33 Coude 34 Avant-bras 35 Genou 36 Canon 37 Tendon 38 Boulet 39 Paturon 40 Couronne 41 Talon 42 Sabot	30 Shoulder 31 Point of shoulder 32 Shoulder 33 Elbow 34 Forearm 35 Knee 36 Cannon 37 Tendon 38 Fetlock joint 39 Pastern 40 Coronet 41 Bulb of heel 42 Hoof	30 Schulter 31 Buggelenk 32 Oberarm 33 Ellenbogen 34 Unterarm 35 Vorderfusswurzel-gelenk 36 Röhrbein 37 Griffelbein (<i>Schnengegend</i>) 38 Fesselkopf 39 Fessel 40 Krone 41 Ballen 42 Huf	30 Spalla 31 Punta della spalla 32 Braccio 33 Gomito 34 Avambraccio 35 Ginocchio 36 Stinco 37 Tendine 38 Nodello 39 Pastorale 40 Corona 41 Tallone 42 Zoccolo	30 Espalda 31 Punta de la espalda 32 Brazo 33 Codo 34 Antebrazo 35 Roddila 36 Caña 37 Tendón 38 Menudillo 39 Cuartilla 40 Corona 41 Talón 42 Casco
E) Membres postérieurs	E) Hind limbs	E) Hinterbeine	E) Membra posteriori	E) Miembros posteriores
43 Cuisse 44 Pointe de la fesse 45 Fesse 46 Grasset 47 Jambe 48 Jarret 49 Canon postérieur 50 Fanon 51 Chataigne Droit Gauche	43 Hind quarters * 44 Point of buttock 45 Buttock 46 Stifle 47 Gaskin (<i>2nd thigh</i>) 48 Hock joint 49 Hind cannon 50 Ergot 51 Chestnut Right Left * In Australia = Thigh	43 Oberschenkel 44 Sitzbeinhöcker 45 Hinterbacke 46 Knie (<i>Kniegelenk</i>) 47 Unterschenkel 48 Sprunggelenk 49 Hinterröhre (<i>Röhrbein</i>) 50 Fesselgelenk (<i>Köte</i>) 51 Kastanie Rechts Links	43 Coscia 44 Punta della natica 45 Natica 46 Grassella 47 Gamba 48 garretto 49 Stinco 50 Barbeta 51 Castagna Destra Sinistra	43 Muslo 44 Punta de la nalga 45 Nalga 46 Babilla 47 Pierna 48 Corvejón 49 Caña posterior 50 Cerneja 51 Espejuelo Derecha Izquierda

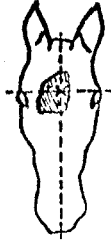
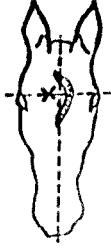
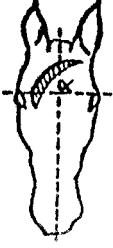
FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
I — Désignation du sexe	I — Sex	I — Geschlecht	I — Sesso	I — Designación del sexo
Mâle Femelle Poulinière Hongre	Colt Filly Mare Gelding	Hengst Stute Mutterstute Wallach	Maschio Femmina Fattrice Castrone	Macho Hembra Yegua de vientre Castrado
II — Couleur de la robe	II — Colours	II — Farben	II — Colore del mantello	II — Color de la capa
Alezan Alezan doré Alezan brûlé Bai Bai clair Bai foncé Bai brun très foncé Gris Gris foncé Gris rouanné Rouan Aubère	Chestnut Light chestnut Dark or Liver chestnut Bay Light bay Dark bay or Brown Bay-brown Grey Dark grey Grey roan Roan Strawberry	Fuchs Hellfuchs (<i>Lichtfuchs</i>) Dunkelfuchs Braun Hellbraun (<i>Lichtbraun</i>) Dunkelbraun oder Schwarzbraun Rappe Schimmel Rappschimmel Braunschimmel Stark stichelhaarig Fuchsschimmel	Sauro Sauro dorato Sauro bruciato Baio Baio chiaro Baio oscuro Grigio Grigio oscuro Roano Ubero	Alazán Alazán dorado Alazán tostado Castaño Castaño claro Castaño oscuro Negro Tordo Tordo oscuro Tordo vinoso Ruano Overo
Particularités	Particularities	Einzelheiten	Particularità	Particularidades
Rubican Pommelé Neigeure Charbonnure Taches (<i>noires ou blanches</i>)	Grey ticked Dappled Flecked Black marks Spots (<i>Black or White</i>) Patches	Stichelhaarig Apfelung Weisse Fliegenflecken (<i>Edelflecke</i>) Dunkle Flecken oder Brandzeichen (<i>Brände</i>)	Rabicanato Pomellato Brizzolato Macchie nere Pezzato (nero o bianco)	Rubicano Rodado Manchado Carbonadura o carbonado Manchas (negras o blancas)
Tête	Head	Am Kopf	In Testa	En la cabeza
Epi Pelote ou étoile Quelques poils Légèrement en tête Petite pelote Forte pelote Pelote allongée Pelote irrégulière Mêlée En croissant — ouvert à droite — ouvert à gauche Prolongé par Liste Fine liste Large liste Liste interrompue Mêlée Irrégulière Bordée Trace de liste Elargie Ladre Petit grisonné entre naseaux Œil Vairon	Whorl Star Few white-hairs Faint star Small star Large star Elongated star Irregular star Mixed star Crescent star — right open — left open Conjoined with (<i>connected stripe</i>) Stripe Narrow stripe Broad stripe (<i>blaze</i>) Interrupted stripe (<i>broken stripe</i>) Mixed stripe Irregular stripe Bordered Faint stripe Broadening Flesh mark Snip between nostrils Wall eye	Wirbel Stern Wenige Stirnhaare (<i>Eingestreute weisse Haare</i>) Flocke (<i>Blümel</i>) Kleiner Stern Großer Stern Länglicher Stern Unregelmäßiger Stern Stichelhaariger Stern (<i>Meliertes Stern</i>) Halbmondstern — rechts geöffnet (<i>rechts offen</i>) — links geöffnet (<i>links offen</i>) verbunden mit Blesse (<i>Blässe</i>) Schmale Blesse (<i>Schmale Blässe</i>) Breite Blesse (<i>Breite Blässe</i>) Unterbrochene Blesse (<i>Unterbrochene Blässe</i>) Stichelhaarige Blesse (<i>Melierte Blässe</i>) Unregelmäßige Blesse Schattierte Blesse Strichblesse (<i>Nasenstreifen</i>) Verbreiterte Blesse (<i>Breiter Nasenstreifen</i>) Fleischfarbener Fleck (<i>Fleischfarbenedes Schnäuzl</i>) Schnippe (<i>Schnäuzl</i>)	Remolino Palla o stella Qualche pelo Leggermente in testa Piccola palla (<i>o stella</i>) Palla (<i>o stella</i>) pronunciata — allungata — irregolare — mista Semilunare — aperta a destra — aperta a sinistra Prolungata in Lista Sottile lista Larga lista Lista interrotta Mista Irregolare Orlata Traccia di lista Allargata Liscio Grigio tra le nari Occhio gazzuolo	Remolino Lucero o estrella Pelos blancos Estrella débil Estrella pequeña Estrella grande Estrella alargada Estrella irregular Estrella mezclada Estrella en paréntesis Estrella abierta — a la derecha — a la izquierda Prolongado por Cordón Cordón fino Ancho cordón Cordón interrumpido Mezclado Irregular Bordeado Indicio de cordón Ensanchado Mancha de carne Mancha gris entre ollares

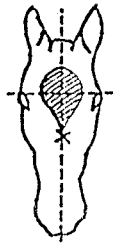
FRANCAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
Membres	Limbs	Beine	Arti	Miembros
Principe de balzane	White coronet	Krone weiß <i>(WeiBer Kronenrand)</i>	Traccia di balzana	Calzado sobre la corona
Balzane au paturon	White pastern	Fessel weiß	Balzana in pastoia	Calzado sobre la cuartilla o clazado
Balzanes au dessus du boulet	Third cannon white	Fuß halb weiß	Balzana calzata	Calzado hasta el menudillo
Balzane à 1/2 canon	Half cannon white	Fuß weiß	Balzana alto calzata	Calzado hasta la caña o calzado
Balzane couvrant le canon	White to knee White to hock	Fuß hoch weiß	Balzana altissimo calzata	Calzado muy alto o cal- zado sobre la caña
Trace de balzane	White patch on coronet	Weiße Kronenflecken	Traccia di balzana	Indicio de calzado
— en pince	— in front	— vorn	— in punta	— por delante
— en dehors	— outside	— außen	— esternamente	— hacia afuera
— en dedans	— inside	— innen	— medialmente	— hacia dentro
— en talon	— on heel		— al tallone	— en talón
Herminée en couronne	Black or Ermine spots on coronet <i>(Black marks on coronet)</i> <i>(chesnut marks on coronet)</i>	Ballen weiß Dunkle Kronenflecken	Dentellata in corona	Armiñado en la corona
Truitée	Irregular	Unregelmäßig	Rabicanata	Atruchado
Irrégulière	Dentated	Gezähnt	Irregolare	Irregular
Dentée	Bordered	Begrenzt	Dentellata	Dentellado
Bordée	Grey hairs	Stichelhaarig	Orlata	Bordado
Grisonné			Rabicanato	Mancha gris o pelos grises

			
<p>FR Un épi médian ligne supérieure des yeux.</p> <p>EN One median whorl upper eye level.</p> <p>DE Ein Wirbel auf der Augenlinie.</p> <p>IT Remolino mediano sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>ES Un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>FR Un épi médian ligne des saïères.</p> <p>EN One median whorl above eye level.</p> <p>DE Ein Wirbel über der Augenlinie.</p> <p>IT Remolino mediano al di sopra della linea degli occhi.</p> <p>ES Un remolino central en la línea de las cuencas.</p>	<p>FR Un épi médian ligne inférieure des yeux.</p> <p>EN One median whorl below eye level.</p> <p>DE Ein Wirbel unter der Augenlinie.</p> <p>IT Remolino mediano al di sotto della linea degli occhi.</p> <p>ES Un remolino central en la línea inferior de los ojos.</p>	<p>FR Un épi sur le chanfrein.</p> <p>EN One whorl on bridge of nose.</p> <p>DE Ein Wirbel auf dem Nasenrücken.</p> <p>IT Remolino sul ponte del naso.</p> <p>ES Un remolino central sobre la cara.</p>
			
<p>FR Deux épis juxtaposés horizontaux, ligne supérieure des yeux.</p> <p>EN Two horizontal whorls at upper eye level.</p> <p>DE Zwei Wirbel auf der Augenlinie.</p> <p>IT Due remolini affiancati sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>ES Dos remolinos horizontales yuxtapuestos en la línea superior de los ojos.</p>	<p>FR Deux épis diagonaux, le droit plus haut.</p> <p>EN Two diagonal whorls, the right above eye level.</p> <p>DE Zwei Wirbel nebeneinander, der rechte etwas über der Augenlinie.</p> <p>IT Due remolini in diagonale, il destro più alto.</p> <p>ES Dos remolinos diagonales, más alto el derecho.</p>	<p>FR Deux épis médians superposés.</p> <p>EN Two vertical medial whorls.</p> <p>DE Zwei Wirbel übereinander, auf der Mittellinie.</p> <p>IT Due remolini sovrapposti.</p> <p>ES Dos remolinos centrales superpuestos.</p>	<p>FR Deux épis diagonaux, le gauche plus haut.</p> <p>EN Two diagonal whorls, the left above eye level.</p> <p>DE Zwei Wirbel schräg übereinander, der linke höher.</p> <p>IT Due remolini in diagonale, il sinistro più alto.</p> <p>ES Dos remolinos diagonales más alto el izquierdo.</p>
			
<p>FR Un épi sous-crinière à mi-encolure à gauche.</p> <p>EN Whorl mid-crest on left.</p> <p>DE Wirbel Mitte Mähnenkamm.</p> <p>IT Remolino sotto la criniera a mezza incollatura.</p> <p>ES Un remolino bajo la crinera en la mitad del cuello izquierdo.</p>	<p>FR Un épi en arrière de la nuque à droite.</p> <p>EN Whorl post poll right side.</p> <p>DE Wirbel am rechten oberen Mähnenkamm.</p> <p>IT Remolino dietro la nuca, a destra.</p> <p>ES Un remolino en el lado derecho de la nuca.</p>		

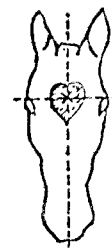
			
<p>FR Quelques poils au-dessus d'un épi médian ligne supérieure des yeux.</p> <p>EN Few white hairs, above a median whorl at upper eye level.</p> <p>DE Einige Stichelhaare (<i>Stirinhaare</i>) über einem Wirbel in der Mitte auf Augenlinie. Eingestreute weiße Haar über einem zentralen Wirbel.</p> <p>IT Rari peli bianchi al di sopra del remolino posto sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>ES Algunos pelos blancos encima de un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Petite flamme plus à gauche au-dessus d'un épi médian ligne supérieure des yeux.</p> <p>Small star to left of midline and above median whorl at upper eye level</p> <p>Flocke über einem Wirbel Mitte Augenlinie. Ein Blümel über einem zentralen Wirbel.</p> <p>Piccola fiamma al di sopra del remolino posto sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>Pequeña estrella encima de un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Petite pelote sur un épi médian, ligne supérieure des yeux.</p> <p>Star containing median whorl upper eye level.</p> <p>Kleiner Stern mit Wirbel Mitte Augenlinie. Kleiner Stern mit zentralem Wirbel.</p> <p>Stella in fronte contenente il remolino posto sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>Pequeña estrella sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Forte pelote au-dessus d'un épi médian ligne moyenne des yeux.</p> <p>Large star above a median whorl at eye level.</p> <p>Großer Stern über einem Wirbel, unter der Augenlinie. Ovaler Stern über zentralem Wirbel.</p> <p>Stella in fronte al di sopra del remolino posto sulla linea mediana degli occhi.</p> <p>Estrella grande encima de un remolino central en la línea media de los ojos.</p>
			
<p>FR Petite flamme, plus à gauche, très au-dessus d'un épi plus à droite, ligne supérieure des yeux.</p> <p>EN Small star towards left of forehead. One whorl on right above eye level.</p> <p>DE Flocke links auf der Stirn Wirbel rechts über der Augenlinie.</p> <p>IT Piccola fiamma spostata in alto a sinistra rispetto al remolino, al di sopra della linea degli occhi.</p> <p>ES Estrella pequeña a la izquierda, muy por encima de un remolino a la derecha en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Allongé vertical, médian, à droite d'un épi, plus à gauche, ligne supérieure des yeux.</p> <p>Median elongated star, near a whorl on left side above eye level.</p> <p>Länglicher Stern rechts neben Wirbel links über der Augenlinie.</p> <p>Stella allungata verticale mediana, con remolino posto a sinistra sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>Estrella alargada vertical y central con un remolino a la izquierda en la línea de las órbitas.</p>	<p>Plage mélangée sur l'orbite gauche, un épi médian sous la ligne inférieure des yeux.</p> <p>Large patch mixed hairs above left eye. A median whorl lower eye level.</p> <p>Breiter stichelhaariger Fleck über linkem Auge. Wirbel unter der Augenlinie.</p> <p>Macchia mista sull'orbita sinistra. Remolino mediano sotto la linea degli occhi.</p> <p>Parte mezclada sobre la órbita izquierda. Un remolino central en la línea inferior de los ojos.</p>	<p>Un épi plus à gauche au-dessus de la ligne des salières. Longue plage mélangée sur le chanfrein à droite.</p> <p>One whorl above eye level on the left. Large mixed patch hairs on right side of bridge of nose.</p> <p>Wirbel links über der Augenlinie. Rechter Nasenrücken stichelhaarig.</p> <p>Remolino sulla sinistra al di sopra della linea delle fossette. Lunga macchia mista sulla destra del ponte del naso.</p> <p>Un remolino a la izquierda encima de la línea de las cuencas. Larga parte mezclada sobre la derecha de la cara.</p>

			
<p>FR En losange sur un épi médian, ligne supérieure des yeux.</p>	<p>Ovale vertical sur un épi médian ligne supérieure des yeux.</p>	<p>En triangle, vertical à droite, sur un épi médian ligne supérieure des yeux.</p>	<p>En accent circonflexe, branche gauche plus longue vers l'orbite très au-dessus d'un épi médian sur la ligne inférieure des yeux.</p>
<p>EN Diamond-shaped star containing median whorl at upper level.</p>	<p>Oval-shaped star containing median whorl at upper eye level.</p>	<p>Triangular-shaped star containing median whorl above eye level.</p>	<p>Inverted-V-shaped star above eye level median whorl below eye level.</p>
<p>DE Rechteckiger (rautenförmiger) Stern mit Wirbel Mitte der Augenlinie.</p>	<p>Oval vertikaler Stern mit Wirbel Mitte Augenlinie.</p>	<p>Dreieckiger, vertikal nach rechts weisender Stern mit Wirbel über der Augenlinie.</p>	<p>Gewinkelter dachförmiger stern oberhalb eines Wirbels unter der Augenlinie.</p>
<p>IT Macchia romboidale contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi.</p>	<p>Stella in fronte a forma ovoidale, posta verticalmente, contenente remolino mediano posto sulla linea superiore degli occhi.</p>	<p>Stella piramidale, con apice rivolto verso il basso, contenente remolino posto al di sopra della linea degli occhi.</p>	<p>Stella arcuata con concavità rivolta verso il basso con branca sinistra più lunga, verso l'arcata orbitale. Remolino mediano sotto la linea inferiore degli occhi.</p>
<p>ES Estrella en rombo sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Estrella ovalada vertical sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Estrella triangular vertical hacia la derecha, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Estrella en acento circunflejo alargada a la izquierda hasta la órbita muy encima de un remolino en la línea inferior de los ojos.</p>

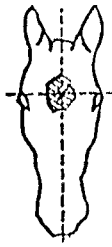
		
<p>FR En demi-lune à droite, sur un épi médian ligne supérieure des yeux.</p>	<p>En croissant ouvert à droite, à gauche d'un épi, plus à droite, ligne supérieure des yeux.</p>	<p>En croissant oblique de gauche à droite, ouvert en bas au-dessus d'un épi plus à gauche, ligne supérieure des yeux.</p>
<p>EN Halfmoon star on the right, containing median whorl at upper eye level.</p>	<p>Fine crescent star open right to left of a whorl on the right at upper eye level.</p>	<p>Crescent star open left over a whorl on left above eye level.</p>
<p>DE Großer, rechtsseitiger Stern mit Wirbel Mitte Augenlinie.</p>	<p>Halbmondförmiger Stern links neben Wirbel auf der Augenlinie.</p>	<p>Länglicher Stern, von links nach rechts verlaufend, oberhalb eines Wirbels links über der Augenlinie.</p>
<p>IT Grande stella irregolare con prevalenza verso l'orbita destra, contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi.</p>	<p>Macchia a falce di luna, aperta a destra, sulla sinistra di un remolino spostato a destra sulla linea superiore degli occhi.</p>	<p>Stella falciforme, con concavità in basso e a sinistra, al di sopra del remolino spostato a sinistra, oltre la linea degli occhi.</p>
<p>ES Estrella en media luna vertical a la derecha, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Estrella en paréntesis abierto a la derecha, a la izquierda de un remolino más a la derecha en la línea superior de los ojos.</p>	<p>Estrella curvada oblicua de izquierda a derecha, abierta hacia abajo y encima de un remolino más a la izquierda en la línea superior de los ojos.</p>



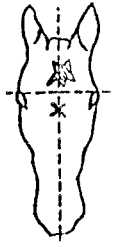
- FR En poire renversée, pointe sur un épi médian, en haut du chanfrein.
- EN Pear-shaped star above median whorl (*on upper bridge of nose*).
- DE Großer spitz auslaufender Stern über einem Wirbel unter der Augenlinie (*auf Nasenrücken*).
- IT Grande stella a goccia, posta al di sopra di un remolino posto sul ponte del naso.
- ES Estrella en pera invertida, encima de un remolino central en lo alto de la cara



- En tête en cocur sur un épi médian ligne supérieure des yeux.
- Heart shaped star containing median whorl at upper eye level.
- Herzförmiger Stern mit Wirbel auf der Augenlinie.
Großer herzförmiger Stern ; ein zentraler Wirbel.
- Stella in fronte a forma di cuore, con apice rivolta verso il basso, contenente un remolino posto sulla linea superiore degli occhi.
- Estrella en corazón sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.



- FR En pentagone sur un épi médian ligne supérieure des yeux.
- EN Large star containing median whorl upper eye level.
- DE Großer unregelmäßiger Stern mit Stirnwhirbel auf der Augenlinie.
- IT Stella poligonale contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi.
- ES Estrella pentagonal sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.



- Etoile irrégulière très au-dessus d'un épi médian, ligne inférieure des yeux.
- Irregular star above a median whorl below level of eyes.
- Unregelmäßiger gezackter Stern über Wirbel unter der Augenlinie.
- Fiore in fronte posto in alto del remolino, posto sulla linea inferiore degli occhi.
- Estrella irregular muy encima de un remolino central bajo la línea inferior de los ojos.



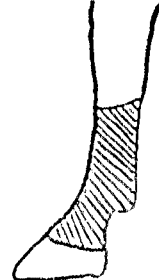
- En oblique de gauche à droite, sous un épi médian, au-dessus de la ligne supérieure des yeux.
- Diagonal star from left to right below a whorl to right and above eye level.
- Schräg verlaufender, länglicher Stern unter Wirbel über der Augenlinie.
- Piccola stella lineare obliqua che parte dalla cavità orbitale superiore sinistra e termina vicino alla cavità orbitale inferiore destra. Remolino posto al di sopra della linea superiore degli occhi.
- Estrella alargada oblicua de izquierda a derecha, debajo de un remolino central y encima de la línea superior de los ojos.



- Plage mélangée sur un épi médian ligne supérieure des yeux.
- Mixed star containing median whorl at upper eye level.
- Stichelhaariger großer, Stern mit Wirbel auf der Augenlinie.
- Grande stella in fronte maltinta ed irregolare, contenente un remolino posto sulla linea superiore degli occhi.
- Estrella mezclada sobre un remolino central en la línea superior de los ojos.



- FR Balzane au-dessus du boulet.
- EN White fetlock.
- DE Fuß halb weiß.
- IT Balzana calzata.
- ES Calzado por encima del menudillo.



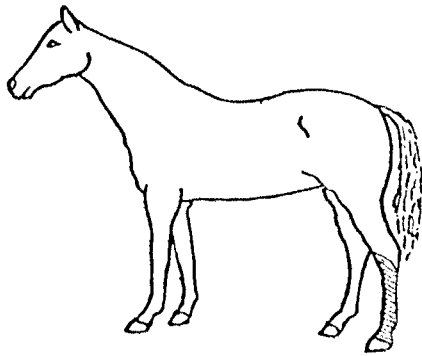
- FR Balzane à mi-canon.
- EN White to mid cannon.
- DE Fuß hoch weiß.
- IT Balzana alto calzata.
- ES Calzado hasta la mitad de la caña.



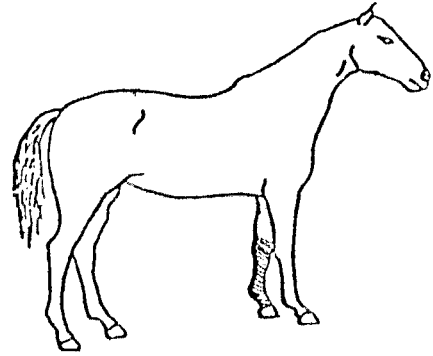
FR Trace de balzane en pince.
 EN White patch on coronet in front.
 DE Krone vorn weiß.
 IT Traccia di balzana in punta di corona.
 ES Indicio de calzado parte anterior corona.



FR Trace de balzane en talons.
 EN Heels white.
 DE Beide Ballen weiß.
 IT Traccia di balzana ai glomi.
 ES Indicio de calzado en talones.



FR Postérieur gauche : balzane en pointe au jarret, en avant.
 EN Left hind : white cannon to hock in front.
 DE Linker Hinterfuß unregelmäßig hoch weiß.
 IT Posteriore sinistro : balzana altissimo calzata, a punta sul davanti del garretto.
 ES Posterior izquierda : Calzado toda la cãna y hasta el corvejón por por delante.



Antérieur gauche : balzane au-dessus du genou.
 Left fore : white to above knee.
 DE Vorn links : Linker Vorderfuß hoch weiß.
 IT Anteriore sinistro : balzana altissimo calzata, risalente posteriormente.
 ES Anterior derecha : calzado por encima de la rodilla.



FR Grisonné incluant ladre, lèvre supérieure, au milieu
 EN Mixed hair, including central flesh mark upper lip.
 DE Fleischfarbener Fleck an der Oberlippe, am Rande schattiert.
 IT Bevente in bianco estremità labbro superiore.
 ES Mancha gris incluyendo mancha de carne en el centro del labio superior.



Grand ladre lèvre inférieure.
 Large flesh mark on lower lip.
 DE Fleischfarbener Fleck an der Unterlippe.
 IT Bevente in bianco estremità labbro inferiore.
 ES Gran mancha de carne en el centro del labio inferior.



Petit ladre, lèvre inférieure plus à droite.
 Small flesh mark lower lip to right.
 DE Kleiner fleischfarbener Fleck rechts an der Unterlippe.
 IT Bevente in bianco in parte estremità destra labbro inferiore.
 ES Pequeña mancha de carne en el labio inferior más a la derecha.






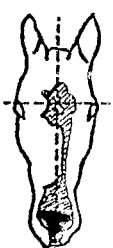



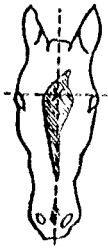
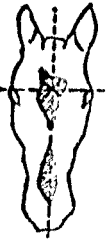
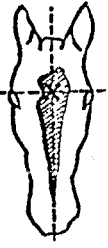
FR Balzane à mi-paturon.
 EN Half pastern white.
 DE Vorderfessel (oder Hinterfessel) halb weiß.
 IT Balzana al pastorale.
 ES Calzado hasta la mitad de la cuartilla.

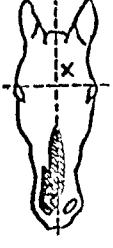


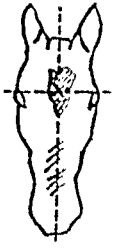


FR Balzane sous le boulet.
 EN White pastern.
 DE Vorderfessel (oder Hinterfessel) weiß.
 IT Balzana calzata.
 ES Calzado hasta el menudillo.

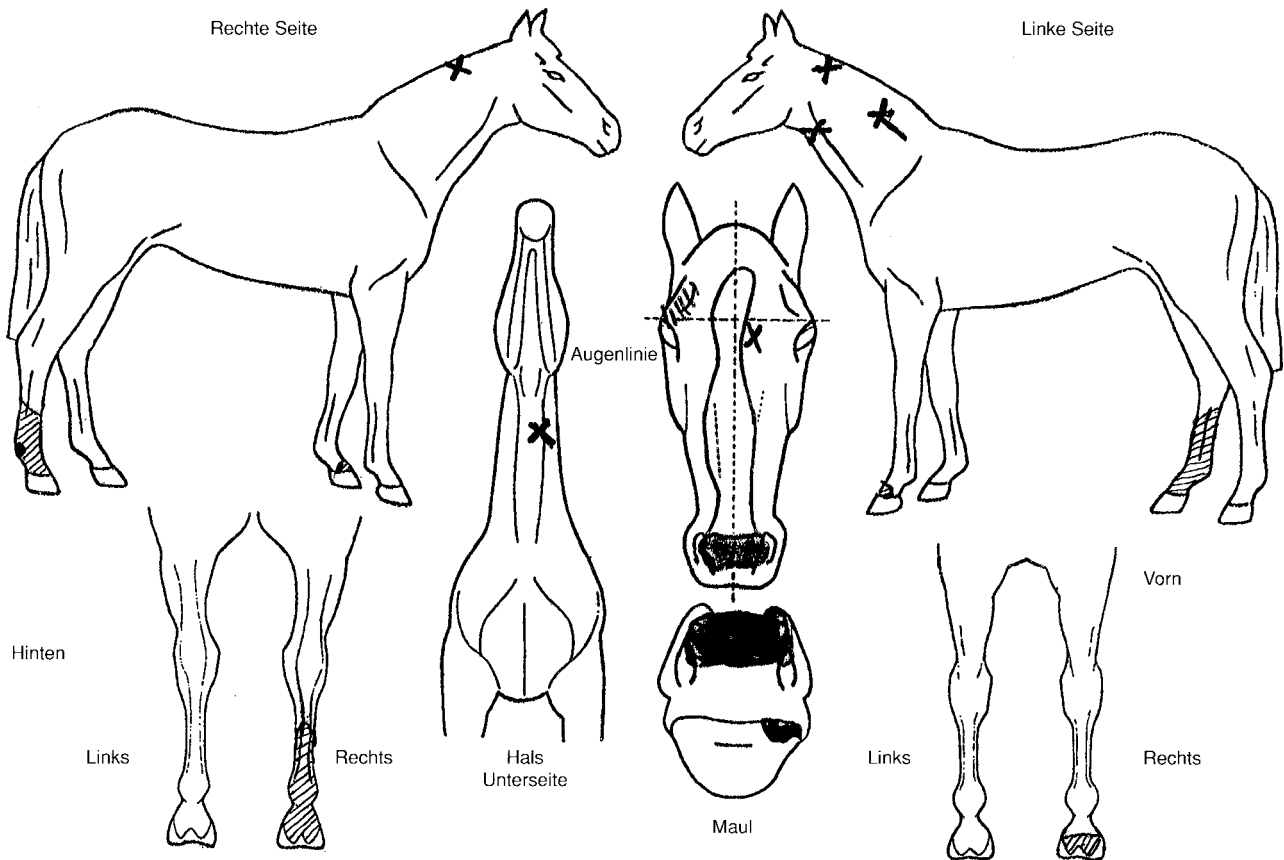
Membres antérieurs — Fore limbs — Vorderbeine — Membra anteriori — Miembros anteriores

	<p>FR Principe de balzane. EN White coronet. DE Krone weiß. Weißer Kronenrand. IT Piccola balzana. ES Calzado sobre la corona.</p>		<p>FR Trace de balzane en talon externe. EN Outside heel white. DE Äußerer Ballen weiß. Gebällt außen. IT Traccia di balzana al glomo laterale. ES Indicio de calzado en talón externo.</p>
	<p>FR Balzane à mi-boulet. EN White to mid-fetlock. DE Vorderfessel (oder Hinterfessel) weiß. Bis fessel gleich hoch weiß. IT Balzana calzata. ES Calzado hasta la mitad del menudillo.</p>		<p>FR Balzane au boulet remontant en arrière sur le tendon. EN White fetlock higher behind. DE Vorderfuß (oder Hinterfuß) halb weiß, hinten höherreichend. Bis halbes Röhrbein üngleich hoch weiß. IT Balzana calzata, risalente posteriormen- te. ES Calzado hasta el menudillo subiendo por destrás.</p>
	<p>FR Pelote irrégulière, dentée, légèrement oblique vers la droite, prolongée à droite, par fine liste, déviée à droite d'un épi médian, en haut du chanfrein déviée à gauche, et terminée au dessus du naseau gauche. Petit grisonné aile interne du naseau gauche. EN Dentated irregular star conjoined stripe curving to right and returning diagonally across bridge of nose ending above left nostril. Median whorl in arc of stripe below eye level. Mixed hairs wing left nostril. DE Unregelmäßiger Stern, mit Strichblesse rechts neben einem Wirbel unter der Augenlinie nach links verlaufend. Schnippe über linker Nüster. IT Stella irregolare prolungata in sottile lista obliqua, verso destra, rientrante curva verso sinistra fino inizio naso. Remolino sulla concavità della lista sul ponte del naso. Piccola macchia grigia vicino e al di sopra della narice sinistra. ES Estrella irregular dentellada, ligeramente oblicua hacia la derecha, prolongada en cordón fino a la derecha de un remolino central en la parte superior de la cara desviado en diagonal hacia la izquierda y terminando hacia el ollar del mismo lado. Pequeña mancha gris en la parte interna del ollar izquierdo.</p>		
	<p>FR Forte pelote irrégulière, dentée, sur un épi médian ligne supérieure des yeux, prolongée à gauche par fine liste, élargie à droite, terminée par grisonné incluant ladre, entre naseaux dans l'aile interne des deux et au bout du nez. EN Large irregular dentated star, containing median whorl at eye level, conjoined stripe to left bridge of nose broadening to right above and into both nostrils with flesh mark between nostrils. DE Oben breite unregelmäßige auf linkem Nasenrücken geschwürte, durchgehende Blesse, in beide Nüstern ziehend, mit fleischfarbener Schnippe zwischen den Nüstern. Wirbel Mitte der Augenlinie. IT Stella irregolare, contenente remolino posto sulla linea degli occhi, prolungata sulla sinistra in sottile lista, allargantesi verso destra, sul naso, fino orlo narici. Liscio fra le nari. ES Estrella grande irregular sobre un remolino central en la línea superior de los ojos ; cordón fino prolongado a la izquierda, ensanchado hacia la derecha y terminando en mancha gris entre ollares y el extremo de la nariz, incluyendo mancha de carne entre ollares.</p>		

	<p>FR Forte pelote, pointe en haut, sur un épi médian ligne supérieure des yeux, prolongée par large liste irrégulière, dentée à droite, déviée à gauche, terminée par grand ladre entre naseaux dans et autour du gauche.</p> <p>EN Large star, containing a median whorl at upper eye level, conjoined broad stripe irregular on the right, ending in fleshmark around left nostril, and upper lip.</p> <p>DE Breite, rechts unregelmäßige, bis an linke Nüster reichende Blesse. Ein Wirbel auf der Augenlinie. Breite, unregelmäßige, bis zur linken Nüster reichende Blässe ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Ampia stella, contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi, prolungata in larga lista irregolare dentellata sulla destra, leggermente deviata in basso verso sinistra, fino a grande liscio fra le nari penetrante in parte narice sinistra.</p> <p>ES Estrella grande en punta hacia arriba, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, prolongada por largo cordón con entrantes a la derecha, desviado después a la izquierda y terminando en gran mancha de carne alrededor.</p>
	<p>FR Pelote allongée, avec pointe en haut, à gauche, sur un épi médian, ligne supérieure des yeux prolongée plus à droite, par fine liste terminée plus à gauche, sous la muserolle. Grisonné entre naseaux.</p> <p>EN Elongated star, pointed at upper left, containing a median whorl at upper eye level, conjoined stripe on the right, ending at level of nose. Grey hairs between nostrils.</p> <p>DE Länglicher gebogener Keilstern, mit einem Wirbel Mitte der Augenlinie, scharftierte Schnippe. Großer, länglicher, keilförmiger Stern ; kleines Schnäuzl ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Stella allungata, con punta in alto verso sinistra, contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi, prolungata in lista, più sulla destra, fino terzo inferiore del ponte del naso. Grigio fra le nari.</p> <p>ES Estrella alargada con punta hacia arriba a la izquierda, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, prolongada más hacia la derecha por cordón fino, terminando hacia la izquierda sobre la muserola. Mancha gris entre ollares.</p>
	<p>FR Pelote irrégulière, sur un épi médian ligne supérieure des yeux , prolongée par liste terminée en pointe, en bas du chanfrein.</p> <p>EN Irregular star, containing a median whorl at upper eye level, conjoined stripe ending at the base of bridge of nose.</p> <p>DE Oben unregelmäßige breite, auf Nasenrücken spitz auslaufende Blesse mit einem Wirbel auf der Augenlinie. Großer unregelmäßiger, bis zu den Nüstern reichender Spitzstern ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Ampia stella irregolare, contenente remolino posto al centro fronte sulla linea superiore degli occhi, prolungata in lista che si assottiglia gradualmente fino al terzo inferiore del ponte del naso.</p> <p>ES Estrella irregular, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, prolongado hasta debajo de la cara y terminando en punta.</p>
	<p>FR Pelote irrégulière, pointe en haut à droite, sur un épi médian, ligne supérieure des yeux, prolongée par court début de liste. Trace de liste, sur le chanfrein.</p> <p>EN Irregular star, pointed at upper right containing a median whorl at upper eye level. Interrupted short stripe on bridge of nose.</p> <p>DE Unregelmäßiger Keilstern, mit einem Wirbel. Strich auf unterem Nasenrücken. Großer unregelmäßiger Spitzstern, schmaler Nasenstreifen ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Grande stella in fronte piramidale con punta rivolta verso il basso, che termina al terzo superiore del ponte del naso, qui interrotta e poi ripresa in lista a forma di losanga, che termina all'altezza delle narici. Il remolino si trova al centro fronte sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>ES Estrella irregular en punta hacia arriba a la derecha, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, prolongado por corto cordón y ensanchándose en la cara.</p>

	<p>FR Un épi, plus à gauche, ligne des salières. Trace de liste, débutant en pointe, à mi-chanfrein, élargie, crantée à droite, et terminée par ladre au-dessus et dans l'aile interne du naseau droit.</p> <p>EN One whorl above eye level left side of forehead. Stripe starting on bridge of nose, extending to the right, ending in flesh-mark inside of right nostril.</p> <p>DE Wirbel links über der Augenlinie, breiter Strich auf unterem Nasenrücken, in rechte Nüster reichend (<i>untere Blesse</i>). Bis zur Nüster reichender rechtsseitiger Nasenstreifen ; ein Wirbel, links, etwas über der Augenlinie.</p> <p>IT Remolino sulla sinistra, sulla linea delle fossette. Lista di mezzo muso, allargantesi sulla destra, fino alla narice destra e penetrante in essa.</p> <p>ES Un remolino a la izquierda en la línea de las cuencas. Córdon alargado, empezando en punta, empezando en media cara y con un entrante a su derecha y terminando en mancha de carne encima y en el lado interno del ollar derecho.</p>
	<p>FR Un épi médian ligne supérieure des yeux. Fine liste bifide, débutant, en haut du chanfrein, terminée au-dessus des naseaux, plus à gauche. Grisonné incluant petit ladre, entre naseaux.</p> <p>EN One median whorl at upper eye level. Narrow stripe starting as a V, on bridge of nose, inclining to the left above nostrils. Snip containing small flesh mark between nostrils.</p> <p>DE Wirbel auf der Augenlinie, unregelmäßiger, oben breiter Nasenstrich, Schnippe zwischen den Nüstern, teils fleischfarben. Schmäler zweizipfeliges Nasenstreifen meliertes Schnäuzl ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Remolino sulla linea superiore degli occhi. Lista a punta di lancia, con la punta rivolta verso il basso a sinistra, terminante sul terzo inferiore del ponte del naso. Macchia sfumata comprendente un piccolo liscio fra le nari.</p> <p>ES Un remolino central en la línea superior de los ojos. Córdon fino, empezando bifido en lo alto de la cara y terminando más a la izquierda encima de ollares, mancha gris incluyendo mancha de carne entre ollares.</p>
	<p>FR Pelote irrégulière, pointe à droite, sur un épi médian, ligne supérieure des yeux, prolongée par court début de liste.</p> <p>EN Irregular star with point to right eye, containing median whorl at eye level, conjoined short stripe.</p> <p>DE Unregelmäßiger rechtsseitiger großer Stern mit Wirbel auf der Augenlinie. Rechtsseitiger Spitzstern ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Ampia stella irregolare, con punta a destra e più pronunciata in basso, contenente remolino posto al centro fronte sulla linea superiore degli occhi.</p> <p>ES Estrella irregular, en punta a la derecha, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, prolongada en pequeño cordón.</p>
	<p>FR En tête irrégulier, sur un épi médian, ligne supérieure des yeux pointe en bas. Semis de liste, sur le chanfrein.</p> <p>EN Irregular star, containing a median whorl upper eye level, pointed below. Mixed hairs on bridge of nose.</p> <p>DE Unregelmäßiger Stern, mit Wirbel auf der Augenlinie. Schattierter Nasenrücken. Unregelmäßiger Spitzstern ; melierter Nasenrücken ; ein zentraler Wirbel.</p> <p>IT Stella irregolare, con punta in basso, contenente remolino posto sulla linea superiore degli occhi. Rari peli bianchi sul ponte del naso.</p> <p>ES Estrella irregular, sobre un remolino central en la línea superior de los ojos, terminando en punta hacia abajo. Córdon de pelos blancos en la cara.</p>

ABZEICHEN



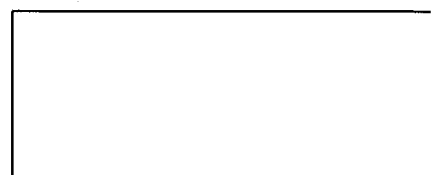
N°	Geschlecht	Tag der Geburt	Vater	X
Name des Pferdes	Hengst	Mutter	Y
N .	Farben : Braun			

BESCHREIBUNG

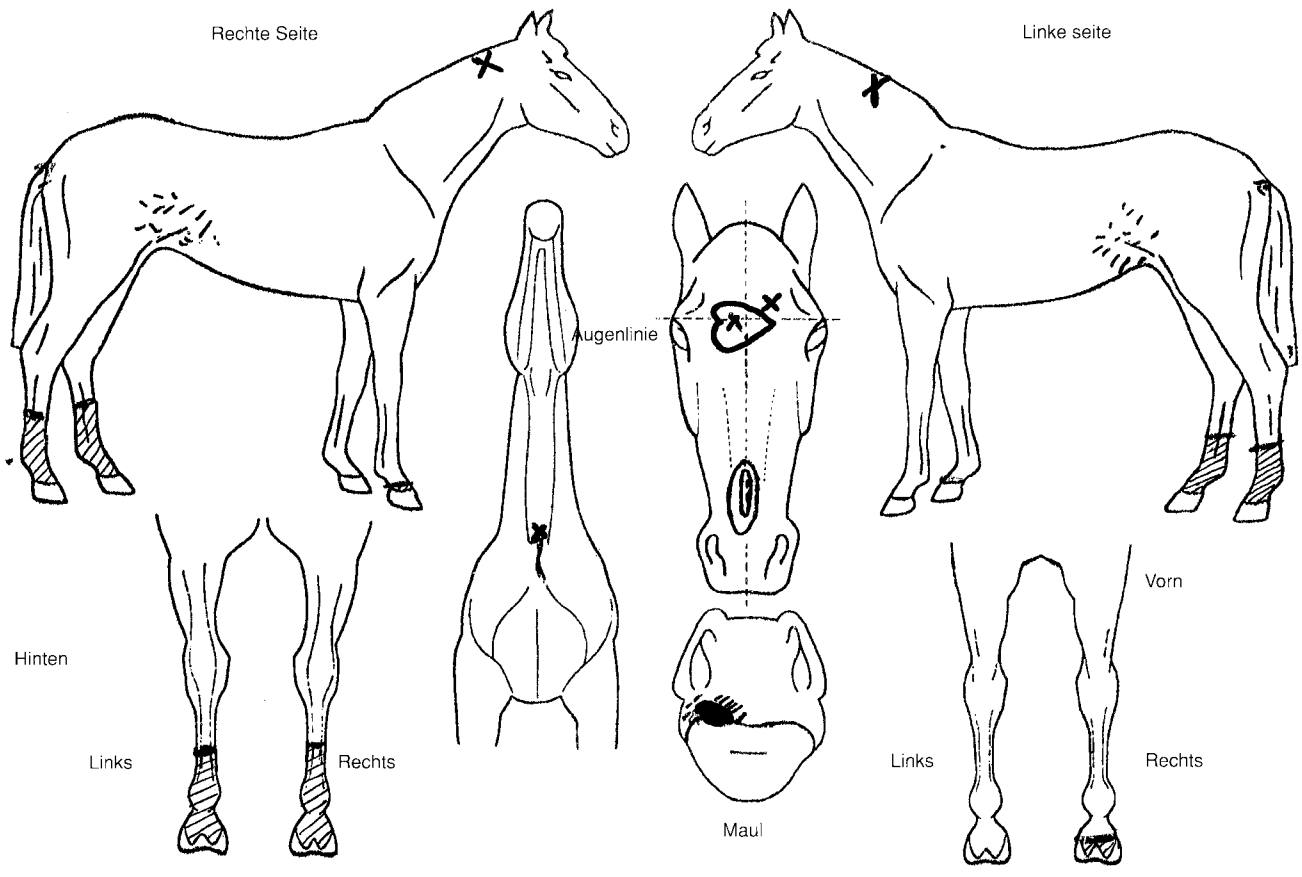
Abzeichen am Kopf : unregelmäßige, nach unten breiter werdende, fast durchgehende Blesse, fleischfarben in beide Nüstern ziehend, Wirbel links unter der Augenlinie, schattierter Fleck über rechtem Auge, fleischfarbener Fleck links an der Unterlippe -

Abzeichen an den Beinen : linke Vorderfessel unregelmäßig halb weiß, beide Ballen weiß, rechter Hinterfuß halb weiß, dunkler Fleck außen in der Fesselbeuge -

Sonstige Abzeichen : Wirbel beiderseits am mittleren Mähnenkamm und links am unteren Mähnenkamm, Wirbel an oberer Luftröhre -

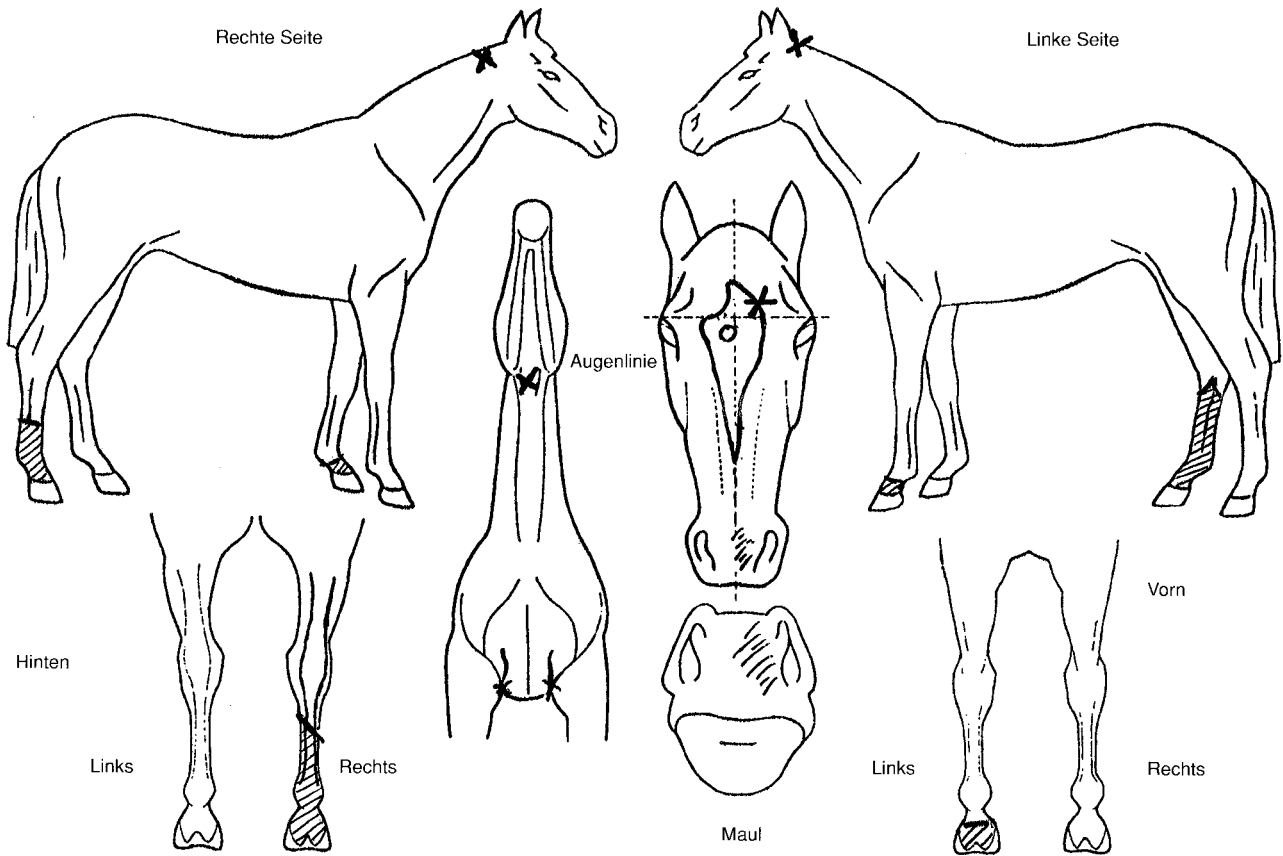


ABZEICHEN



N°	Geschlecht		Tag der Geburt	Vater
Name des Pferdes	Wallach		X
N .	Farben : Dunkelfuchs			Mutter
BESCHREIBUNG				
Abzeichen am Kopf :		unregelmäßiger, nach links spitz auslaufender Stern mit Stirnwirbel auf Augenslinie, Wirbel links über der Augenslinie, rechtsseitige, längliche, teils fleischfarbene Schnippe, fleischfarbener Fleck rechts auf der Oberlippe, am Rande schattiert -		
Abzeichen an den Beinen :		rechte Vorderfessel halb weiß, beide Hinterfüße halb weiß -		
Sonstige Abzeichen :		Stichelhaare in den Flanken und am Schweifansatz Wirbel beiderseits am mittleren Mähnenkamm, Wirbel an unterer Luftröhre -		
<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>				

ABZEICHEN



N°	Geschlecht		Vater
Name des Pferdes	Stute	Tag der Geburt	X
N .	Farben : Fuchs		Mutter Y

BESCHREIBUNG

Abzeichen am Kopf : großer, oben unregelmäßiger Keilstern mit rechtsseitig weißem Fleck und Wirbel links über der Augenlinie, schattierte Schnippe an linker Nüster -

Abzeichen an den Beinen : linke Vorderfessel halb weiß, rechter Hinterfuß unregelmäßig hoch weiß mit Kronenflecken -

Sonstige Abzeichen : Wirbel links am Genick, rechts am oberen Mähnenkamm, Wirbel an oberer Luftröhre, zwei Wirbel an der Brust -

